

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 13:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Powiedz im więc to Słowo: Tak mówi JAHWE, Bóg Izraela:* Każdy dzban** napelnia się winem. A gdy ci powiedzą: Czy dobrze nie wiemy, że każdy dzban napelnia się winem? ¹⁾²⁾

¹⁾ im (...) Izraela : wg G: do tego ludu, πρὸς τὸν λαὸν τοῦτον.

²⁾ dzban, נָכֵל (newel), l. bukłak. Może chodzić o grę słów: dzban – głupiec, נָכֵל – נָכֵל .